

51

gewon Iant Widow.

Jellait Kanan gant enor
 ho vupen e Iant Widow
 bis
 On avoked ag or bester.

Widow e ion enuden
 avoked d'at labourerion.
 by ion gajer da Labourer
 Plus goster Iyagen en len ti'and.

Neure labourer d'ioch an de
 e vor gant e vest beude.
 e Doue e bess en derouent
 Dhe akus de vest fortament.

Gant Widow am Waeret
 Anter labourer in the ked
 Pe me ra ken e ped ende
 deure chom da ped' Doue.

Ag e 20 me a 20 ganten
 e poler e labourer evin-tan
 bis
 e gant ho Kinded e verouan.

E vest enuden d'ich e veprou
 Widow te troue ked enuden
 e te a thonj e ma e gla
 te vera da ped' Doue.

Widow d'ha vest e veprou
 Da Doue e Raeking vouta Kent
 Noid diu d' labour e gerot
 Dre ispirion e v'elot.

Handwritten text in Breton script, rotated 180 degrees. Includes numbers '11' in the top left, '22' and '99' in the top right, and '50 recto' at the bottom center of the page.

52.

K'met eo hed der meizon vras
 may evid arad a Kall
 zait doren daou ajen gwen.
 Da arad a da gant an dou.

E vest eb tri d'anaout doren
 a la der pore d'he v'itien
 bis
 a deu der ger e noant Huel

E man vidor en dachen
 vor e Zaoulin a noante ben
 ay ennel e Kreis an dachen
 e herad ay e Kall an dou.

e herad gant dion ajen gwen.
 e herad an dachen pen da ben.

E abow gant vidor gred
 Der ger e zed'it'hoet
 e vest d'nan daoulin d'orazan
 Da thoulen pardon diganten.

- Vidor ma a thoulen pardon
 l'ind'ac'ion a zed
 a d'ouor v'itien d'infessament
 Vidor ma a von'ic'ant.

Vidor a groy an he v'itien
 - David meur no pe ked a mech
 Ma Komunid' b'lan a Komunid'
 ben der ma a pedo d'one.

21

G. W. G. J. J. J.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I am sorry to hear that you are not satisfied with the result of the investigation. I will endeavor to do all in my power to satisfy you. I am, Sir, very respectfully,
 Your obedient servant,
 G. W. G. J. J. J.

53.

Mar Kerfe al labourerion
 Le ver salvet a dra, arlou
 a ver salvet a maruiment
 Et souffra e nes seurt tourment.

Et nor ~~en~~ an ad kar bon ar mor
 e men an ti Iour Widad
 e he men ar ti Iour Widad
 but worked ag ar bestor.

On worked ag ar bestor
 Dem dhe saludi gaud enor.

Labourer gaur a ver ar vad
 Pa ver ar par o labourer
 Ne tao ta bene pad ha de
 e drony precey deus ta ente.

Dred chentit gaud a rid ar vad
 Ne rlu ~~ment~~ ^{chur} ~~ment~~ ^{ment} ~~ment~~ ^{ment} ar vad
 al labourer kes gaur e enor
 Ne n deus enor ar grosteri.

Fud a justie en va Red Red
 heber gaur deus ar v'it'it'it
 bis
 Druina en interuoret.

Mar Kerfe al labourerion
 a ve salvet a dra lerton
 a ve salvet a maruiment
 Et souffra e nes seurt tourment

52^r

Je suis en ce moment
 en un lieu de la
 Bretagne qui s'appelle
 le Mont de la Chapelle
 et qui est une des
 plus belles vallées
 de la province.

Je suis en ce moment
 en un lieu de la
 Bretagne qui s'appelle
 le Mont de la Chapelle
 et qui est une des
 plus belles vallées
 de la province.

54.

e ben en doo uar bod ar mor
e men chapd tant isidow
on uoked ag on fustor
Dem d'he Schuldigant mor.

An kein lareus betu beunder genalun
ar mor da tant widow
a chonere tant deis pardon
misericow a resuscition.

gant ar fustor a lareus
tant deis pardon a chonere
en em da zone a chonere vilere.

[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]